

ANGLE KOBÉ

ROKKO-ISLAND

JULY

PHOTO Mann Kikuchi





あでやっこ

水中だより 4

『アフロディーテは海に還る』

甘く香るたばこの煙とからみつくような Bali の暑さは時として人に白昼夢をみせてくれます。いま、美と愛の女神 Aphrodite は人魚に姿をかえてゆっくりと泳いでいます。時の流れを忘れるような南の島でのお話です。

撮影者／松尾照世(神戸)
ダイビング歴18年

撮影地／INDONESIA BALI

モデル・サイズ／アフロディーテ
160cm

機材・カメラ／ニコンSV
フィッシュアイ13mm
自然光・プロピア

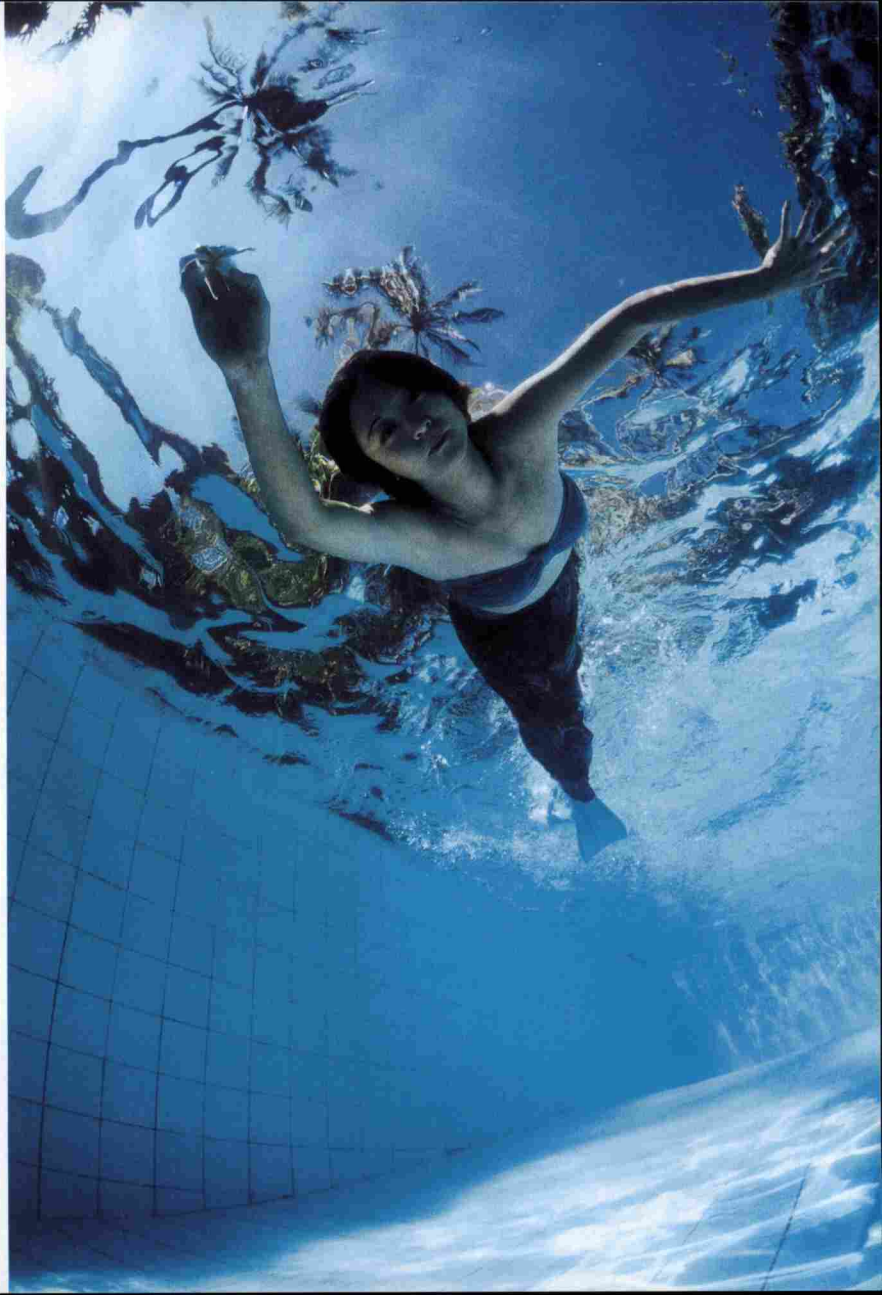
Vol.9 あでやっこ水中写真展

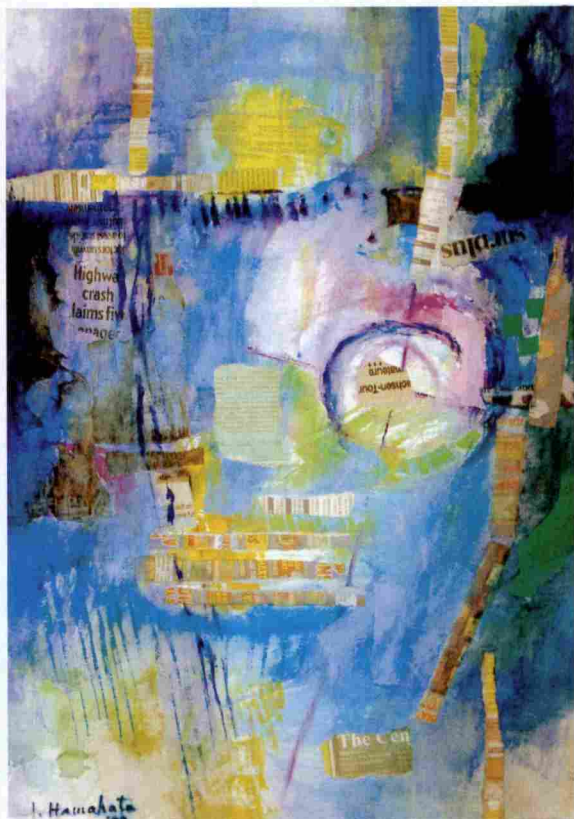
日時 8/3(日)～8/10(日)
11:00～19:00(最終日は16:00まで)
場所 中央区中山手通2-17-3
ギャラリー翔(SHO)



「あでやっこ」は沖縄・宮古島・ニューカレドニア・インドネシア・モルディブと世界の海で活動する、海と南の島を愛する女性たちのグループです。彼女たちが撮影したひたすら青く広い海を、そして珍しい魚たちの水中写真をシリーズでご紹介いたします。

Adeyacco Under Water Photo Club





表紙／石阪春生
セカンドカバー／米田定蔵
目次／「海の精」浜畑郁子

7 月号目次◆2003—505

- 10 KOBECCO2003／山本貴士・野辺攻子
12 神戸スナップ
14 ある集い／焼酎倶楽部・神戸商工会議所女性経営者倶楽部

- 16 ANGLE KOBE／ROKKO-ISLAND 菊地満
18 あでやっこ水中だより④／松尾照世『アフロディーテは海に還る』
20 特集ウオーターフロント③／人が集うウオーターフロント
26 特集／海フェスタKOBE～海の祭典2003～
42 神戸のお嬢さん／金 明美さん 姜 有貴さん
46 エッセレバンピーノ海外特別企画／ぐっとイタリア1000マイル
50 ビーフ特集／この夏は牛と行こうパワフルに
55 私の意見／二宮洋二
56 ポエム・ド・コウベ／藤本真理子
58 創刊42周年記念復刻版名作シリーズ
66 花とみどりの回廊シリーズ③／安藤忠雄さんを囲んで
78 インタビュー／(株)ベルポートジャパン 村田優常務取締役
80 プロフェッサーPの研究室／岡田 淳
82 神戸のアーバンデザイン／小林郁雄
83 神戸のモダンリビング／中川俱子
84 インタビュー／(株)モレイ 中西正人代表取締役
86 次代を創る神戸のニューリーダー⑨／杉本悟
90 話題のひろば
94 ひょうごウオーク
96 有馬歳時記
98 神戸の本棚
100 プチカフェドコウベ④／信時哲郎
102 ぴっといん
104 イベントスケジュール
106 ポケットジャーナル
110 各駅停車の神戸歴史ウオーク⑥／田辺真人
112 北斎ミステリー⑥／中右 瑛
114 みだら夜話⑥／浅黄斑・え／犬童 徹
116 コーヒーカップの耳⑫／出石アカル・え／菅原洗人
118 連載小説⑥神戸はしけの女／岡本真穂・え／新家保夫
124 プレゼントメイド
125 愛読者サロン
128 神戸っ子倶楽部法人会ニュース
132 KITANO HOT NEWS
134 神戸うまいもん&ドリンクINGNEWS
135 神戸百店会だより
写真／米田定蔵 池田年夫 松原卓也 米田英男

Water Front in Port KOBE

港まち神戸。その港も今、新しい時代を迎えようとしています。この特集では今後のビジョンを様々の方から伺い、新しい神戸の港の姿を想像できるように、いろんな角度からのお話をいただいています。

特集①インタビュ

神戸市みなと総局長 小柴善博氏

世界に冠たる親水性のあるウォーターフロントに海・船・港と文化の融合を

—今まで港づくりをされてきましたが、その現状をお話してください。

神戸は港とともに成長してきました。やはり港あつての神戸だと思います。現在、ポートアイラン

ド（第2期）の整備を進めており、本年4月には大水深コンテナターミナルのPC18が供用を開始したところですが、背後地への企業誘致も進めています。神戸空港は平成17年度に開港する予定です。一方、

ハーバーランド、メリケンパーク、中突堤、東部臨海部では港の再開発という形でウォーターフロント整備を行ってきました。

—親水性のある港・ウォーターフロントを今後どうようにしていきたいとお考えですか。

平成13年度に神戸港を将来どうしていくかというのを、21世紀懇談会で議論しました。学識経験者、港湾関係者の方々に集まっていたいただきました。その中で神戸港を大きく東と西に分けるということになりました。東側は水深の深いバースがあります。ポートアイランド（第2期）では15メートル。六甲アイランドは14メートルあります。そこで東側の位置づけを物流ゾーンとしました。東側については貨物を集中させ、効率を上げていくということにしています。



小柴みなと総局長

一方、西側を親水ゾーンにしようということになりました。ハーバーランドから中突堤、新港突堤1(1~4)、ポートアイランドのPC1(1~5)を親水ゾーンに位置づけております。

—西側ではハーバーランドのモザイクなど商業施設があつてにぎわっていますか

ハーバーランドからメリケンパークや中突堤などではウォーターフロント整備を進めてきましたが、まだ倉庫として使っているところがあります。規制緩和でフットサル、ピリヤード、ライブハウス、輸入雑貨などいろんな店ができて

いますね。ポートタワー周辺にはバスで来てお弁当を食べる場所もあります。ポートタワー内には「メリケン食堂」というレストランがあつて人気があるようですし、若い人も集まっていますね。見ていると西側のほうから徐々に変わっていくように思います。そうするとこれから我々が新港突堤1~4のほうはどのようにしていくのが大事になってきます。新港1突堤では上屋があつて、今でも港湾作業をされています。そのあたりを今後調整をしていかないといけないですね。

—ポートアイランドのコンテナバース(PC1~5)は、広大な土

地ですが、今後どのようにするのですか？

ポートアイランドのPC1~5は72ヘクタールもあります。場所がいいのでいろんな利用ができるのではないかと考えています。景観もすばらしく、住居施設、商業施設、集客施設、研究機関、教育機関などいろんなものが考えられますよね。水際線は魅力あるウォーターフロントにするとともに美しい客船がつけられるような計画にしています。

また、ここは都市再生緊急整備地域に指定されているんです。これは民間企業の進出に際して、金融支援があつたり都市計画上の手続きが短縮されたりするんですね。

—古い倉庫の再利用は、みなとまちらしくいいですね。そこから芸術・文化が発信できるようにするとおもしろいと思いますが。

これからは今ある倉庫などを上手にリニューアルしていくように考えなければいけないと思います。芸術・文化などの活用場として利用するようなことには、協力していきたいと考えています。



港を市民の手に

港とともに歩んできた神戸。港の機能はポートアイランド・六甲アイランドに移っています。そこでこれから港をどのように活用していけばいいのか。様々な意見をお話いただきました。

出席者

有古特許事務所

福大実業株式会社

株式会社瀬戸本淳建築研究所

所長

角田 嘉宏

代表取締役

尤 昭福

代表取締役

瀬戸本 淳

角田 これまでの日本のウォーターフロント開発を調べると、門司港の開発はレトロでまとめたいい港の雰囲気が出ています。ところが他の小樽や、函館、横浜などは閉古鳥が鳴いているような状態です。共通しているのは物販とレストランです。それが本当にウォーターフロントの開発としていいのでしょうか。横浜に至っては、煉瓦倉庫を利用しているのですが、入った瞬間から百貨店なのです。

それと同じものを神戸につくっていくのか、それが果たして集客につながるのかと思うのです。基本的に神戸らしさをどのようにウォーターフロントに活かすかを考えなければなりません。基本的にはハーバーランドからHATまでの地域を考えることになります。東の方にはウォーターフロントの自然発生的な動きが見られます。地権者がいるわけですから、一度に広い範囲を考えるには無理があります。そうなる点に絞る必要があり、現状では第1突堤からはじめるのがいいのではないかと思います。開発の考え方を、生活文化の出発点から考えるべきなのです。単に歩いて楽しい場所をつくらなければなりません。そこには

住民も必要です。楽しいエリアには潤いがあります。潤いのためには海と緑が必要です。それが神戸独特の文化になります。埠頭の根本の倉庫群は1階にはしゃれたお店をもつ中高層の住居群でもつくれば良いと思います。それによってプロムナード化が進むと思っています。

瀬戸本 いちばん大事なことは神戸らしさです。僕らは芸術と音楽をキーにしたいと思うのですが、実際にそれを面白いと言っていただけの方もいらっしゃいます。神戸には、神戸らしい素晴らしい企業がたくさんあります。世界ブランドの企業も神戸にきています。音楽や芸術を中心とした情報が飛び交えば、神戸の財産となります。いろいろなコンサートを中心として、世界中の人が集まってくる雰囲気神戸にはいいと思うのです。世界中の音楽を目指す学生が、神戸に集まってくるような雰囲気が



角田 嘉宏氏

ます。そうなる点に絞る必要があり、現状では第1突堤からはじめるのがいいのではないかと思います。開発の考え方を、生活文化の出発点から考えるべきなのです。単に歩いて楽しい場所をつくらなければなりません。そこには



尤 昭福氏

めであれば、そのためのやり方というものがあります。そのために乗り越えなければならぬリスクもあります。今の時代を考えると、

山と海の光が、神戸のイメージを決定づけています。ところがいままでは海の方が放つたらかしにされてきたのです。倉庫周辺は市民が歩ける雰囲気ではないのです。港を市民が楽しめないのですよ。地上物流のためのフォークリフトが走り回って危ないのですよ。

尤 2号線と高速道路で完全に遮断されていますよね。これを縦の線でどうアクセスさせるかが重要ですよ。この工夫次第で、早い時期に市民のためのウォーターフロントが実現するでしょう。

瀬戸本 神戸と横浜の港の違いは、海に向こうに紀伊半島や淡路島が見えていることです。山と海のコントラストによる神戸独特の空の色が、何とも言えない独特な安心感を醸し出しています。

角田 いままでのウォーターフロント開発はほとんどコンクリート開発です。これからは木の時代です。古い倉庫も木を使ったりしてリフォームで再利用できるはずですよ。交通に関しても、例えばセントルイスではトロッコ車のようなタウントレインがまちをぐるぐる回っているのです。

ほしいのです。ほかにもメリケンパークのこれからの使い方、ホテルオークラの北側の使い方、ヨットハーバーの設置など、考えられることはたくさんあります。また瀬戸内海を川と見立ててれば、世界有数の川遊びの基地として中突堤が使えます。みんなの夢を聞いていると、具体的な案がたくさん出てきます。行政の側もだいぶ変わってきて、市民の考えが反映されやすくなっていますよね。

尤 開発するにあたって、それが金儲けのためなのか、そうではないのかをはっきりさせておく必要はあると思います。金儲けのためであれば、そのためのやり方というものがあります。そのために乗り越えなければならぬリスクもあります。今の時代を考えると、ウォーターフロントの開発はさしあたってのところ金儲けのためにやるわけではないと思うのです。そうなることさらに話し合いが重要になってきます。根っここの部分では、住んでいる人たち、働いている人たちのための開発だと思っております。住みやすいまちを考えると、芸術・文化・教育・緑など、神戸にはもともとあるものなのです。海の青、山の緑、ハイカラなど日本でいちばん住みやすいまちに成りうる要素が神戸にはあります。いま港を住んでいる人たちのために使おうという発想が正しいように思っています。これまで、港は市民のためのものではありませんでした。

民のためのものではありませんでした。いまやつと、門戸が開かれたのです。角田 今回のウォーターフロント開発の対象地域は神戸に残された最後の宝ですよ。六甲

瀬戸本 淳氏



市民ファンドで緑と生活発信のできる水辺に

瀬戸本 せっかく国際的な企業が集まってきているのですから、ここが世界の文化的なつながりのまちであることが、神戸市民のためのステイタスだと思います。何とか神戸に来て下さいと頭を下げているのはさみしいですから。神戸の良さを世界に向けて発信することが大切です。

生活のために開発があるべきなのですよ。

瀬戸本 ウォーターフロントで一企業が独占的に事業展開することは許されなことです。しかし新しい企業家にとっては、意欲をかき立てられる場所であってほしいと思うのです。

尤 ルミニリエと同じように、ウォーターフロント開発でも早い段階で目的にあわせた市民ファンドを個別につくるべきだと思います。行政側からの仕掛けだと、どうしても色合いが偏ってくるしひとまとめのタンゴ状態になる可能性が大きい。

ケープルカー型バスの実現にも5年かかりましたね。あれは当初の目的情報を的確にNHKが取り上げてくれたことも、実現できた大切な要素の一つだと思います。

ウォーターフロントを情報発信の拠点にするべきだとみなさん仰いますが、いいものをつくり、人が集まれば情報が発信されると、みなさん誤解されているように思うのです。いまの時代は、受け手と発信側の両方が情報通信の技術を身につければ、有益な情報であっても情報はスピーディに伝わらないのです。自ら情報発

信できるようにならないといけない。

瀬戸本 音楽の場合で分かりやすいのは、小曽根真さんがいるだけで神戸に情報が集まったりします。ひとりの力が大きい場合もあるのです。市民の方々からウォーターフロントの写真を募って展覧会をしたのですが、僕らもびっくりするほど美しい風景が写し出されていました。

角田 人間の生活のなかで水と緑は絶対に必要なものなのです。コンクリートジャングルになっ

てしまっ

てはダメです。すべ

ての都市は水辺から発展していますから、神戸もその様なまちづくりをするべきです。

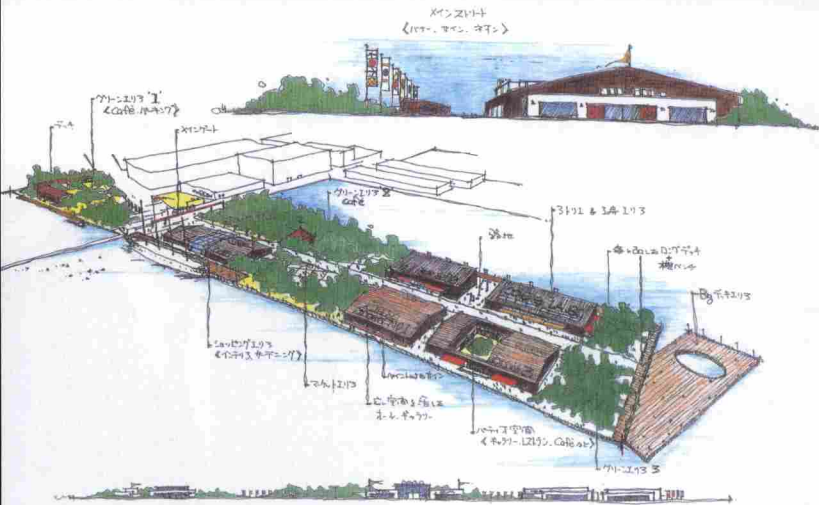
尤 例えば突堤に、ヴェイナスブリッジに対するマーメードブリッジなどをつくるのも面白いですよ。

角田 三宮元町とはちがうものをつくっていかなければなりませんよ。

尤 神戸は六甲山と港のまちです。しかしいまは港へのアクセスが足りないのです。そのため開発が必要でしょう。それが神戸の最大の課題です。

角田 緑は市民が植樹するとうような考え方が、市民ファンドの元になると思いますよ。

尤 自分たちでできることは、できることから自分たちでや



「ウォーターフロントに森を」 役目を終えた突堤へ新たな視点。 100年先の神戸を考えて

株式会社TCD 代表取締役社長 山田 崇雄

ウォーターフロントを市民の憩いの場にしようと、ハーバーランドからメリケンパークに続く新港突堤西地区のブルムナード計画が考えられていますが、役目を終えた港湾の施設に新たな役割を与えるならば、その役割については新たな視点が必要だと思っています。

仮に商業施設を考えてみても、すでに街の中はオーバーストア状態です。住宅にしても、そこに住む人々にウォーターフロントのロケーションを独占されても困ります。それではと、公共機関や施設を集めてみても、市民にとって利便性が高くなるわけではありません。（諸外国の都市の例をひくまでもなく、シテイホールは街の中心に位置しています。）

そこで1つのアイデアですが、かつてはげ山になってしまった神



戸の山々に木を植えて緑を取り戻した様に、私はこの3つの突堤も自然の姿に戻してあげればと思つて、ウォーターフロントの森をイメージしています。白砂青松と言うわけにはなりませんが、出来る限り自然な状態に言うことです。20年も過ぎれば樹木は大きく成長します。50年過ぎれば、うつそうとした森になるはずですよ。神戸の子供達が、一人一人自分の名前を印した若木を一本ずつ植えます。そして、その地図も作ります。このプロセスは子供達に神戸の街に対する強いシンパシーを芽生えさせ、樹木と一緒に神戸に住みつけてくれるかも知れません。

更に、ウォーターフロントの森は海からの来訪者（空路、海路のお客様）には、心地よい街のイメージを提供します。玄関先に植込

みのある落ちついたたたずまいは、そこに住む人の人柄すら想像させます。ウォーターフロントの森の存在は言うまでもありません。もちろん、森の中にはしゃれたレストランやカフェ、ギャラリーにアーティストのアトリ

Port Forest of Kobe



エもあつて人々は散策を楽しみます。常にハード優先の考えでなく、それらは自然に存在し始めることが大切です。もっともそのコントロールは必要ですが。都市の中にある自然は、パリのプロムナドの森にしても、NYのセントラルパークにしても人為的に計画されたもので、その例は他にもたくさんあると思います。いずれも都市と自然と人の共存がスムーズに行く様に考えるべきでしょう。急いでハードを整えたばかり、困った結果を招いてしまった例もたくさんあります。

ゆつくりゆつくり100年先の神戸をイメージして今回のウォーターフロント整備を進めるべきでしょう。（談）

輝く未来。神戸の海・港——。

海フェスタKOBЕ～海の祭典2003～

平成15年7月19日(土)～26日(土)

本年度から「海の日」が7月第3月曜日になり、連休化されることとなった。それを機に、これまで全国で開催されてきた海の祭典が「海フェスタ」として生まれ変わる。第1回を国際貿易港として歴史のある神戸で開催されることとなった。

海の日を記念して、
海フェスタを再スタート



矢田 立郎

「海フェスタ」KOBЕ実行委員会会長

この夏、神戸港では7月19日から26日の8日間、「輝く未来。神戸の海・港——」をテーマに「海フェスタ」KOBЕ～海の祭典2003～を開催します。

この「海フェスタ」は、国土交通省主唱のもと、「海の日」を記念し海事思想の普及を目的に昭和61年から「海の祭典」の名称で17回開催されてきましたが、今年から「海の日」が7月の第3月曜日となり連休化されるのを契機に「海フェスタ」として再スタートするものです。

市ではこの第1回「海フェスタ」の開催により、震災後新しい港づくりを進める神戸港の姿を広くアピールするとともに、「海フェスタ」を皮切りに11月末まで大規模な観光キャンペーンを展開し、神戸経済全体の活性化につなげていきたいと考えています。

港とともに歩む街・神戸らしさ

経済情勢が不透明な中、観光による地域活性化の取り組みが各地で進められています。この機会を捉え、全国から訪れる大勢の観光客に神戸市民の皆様のおかげもてなしの心（ホスピタリティ）を

を活かし、誰もが気軽に参加でき、夢と活力を持てる催しが神戸港いっばいに繰り広げられます。多数のご来場をお待ちしております。

第一回海フェスタを
 神戸観光の起爆剤に



城石 幸治
 国土交通省神戸運輸監理部長

国民の祝日「海の日」が祝日法の改正により今年から7月の第三月曜日となり、土曜日、日曜日と合わせて三連休化されました。

「海の日」に因んで各地で様々な取り組みが行われますが、その白眉となる「第一回海フェスタ」が神戸で開催され、同時に、神戸の魅力在全国にアピールする観光デスクキャンペーンが展開されます。

発揮して頂いて、何度も神戸を訪れたくなるような気持ちを持つ「神戸ファン」を増やして頂き、神戸観光が活性化することを期待しています。

神戸観光バスポートで
 全国にアピール



瀧川 博司
 Feel KOBE 観光推進協議会会長

今年19日から、いよいよ「海フェスタ KOBE ~海の祭典2003~」が開幕します。

「Feel KOBE」観光推進協議会では、今回の「海フェスタ」を契機に、国土交通省や全国の観光関連団体の協力を得て、7月19日から11月30日までの期間、広く全国に神戸の観光をアピールするため「Feel KOBE観光キャンペーン」を実施することとなりました。

このキャンペーンは、市内各所で行われるイベントのほか、様々な観光施設が手頃な価格で利用できる「神戸観光バスポート」を全国の旅行代理店で提供するなど、観

光客や市民の皆様が神戸の魅力をもとに味わっていただけるようなものとなっております。

今回の「海フェスタ」により、多くの人が神戸を訪れ、このキャンペーンが実りあるものとなることを期待しております。

今年の夏休みはご家族、お友達を誘って、ぜひ神戸にお越しになってください。



海の日メリケンパークが大にぎわい Kobe Love Port みなとまつり2003



昨年、(社)神戸青年会議所が中心となって立ち上げた「Kobe Love Port・みなとまつり2002」は2日間で延べ5万5,000人の賑わいを見せた。今年も「海フェスタ」KOBEの一環として、メリケンパークを舞台に、ステージ、キッズランド、国際屋台、ガレージセールなどが繰り広げられる。

市民と一体感と感動を共有できるまつりに



キラン・S・セティ
(社)神戸青年会議所理事長

昨年、神戸青年会議所は「海・港」に感謝の意を捧げ、市民が一体となる「交流の場」の創造を目指し、「Kobe Love Port・みなとまつり2002」を開催いたしました。このまつりは、2日間で5万5000人の市民が来場し盛況に終わりました。

本年も7月19日・20日の2日間、メリケンパークを中心に、ステージやランドイベント、子供向けのキッズランド、神戸の国際色打ち出した国際屋台、市民が集うガレージセールなど、大人から子供までたっぷり楽しめる企画を予定しています。

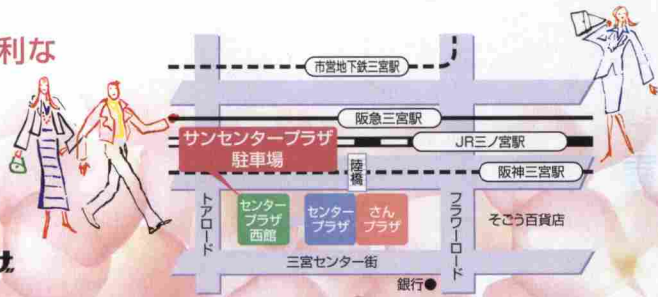
市民が自ら参加し、「海・港」の大切さを再認識し、一体感と感動を共有することで、市民から愛され、地域に貢献するまつりを創り上げるにより、「みなとまつり」は2004年以降の開催に向けて着実に神戸に根付くことを願っています。

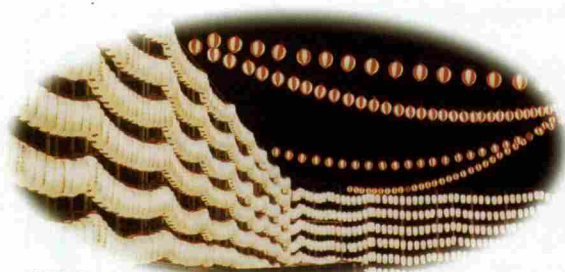
ビジネスに、ショッピングに、三宮へお越しの際には、大変便利なサンセンタープラザ駐車場をご利用ください。

- 営業時間 7:30~24:00 (入庫は23:30まで)
- 市道中央幹線沿い ■ ゆとりの駐車スペース
- 収容台数313台 ■ 定期契約車両専集中

株式会社 神戸サンセンタープラザ

神戸市中央区三宮町1-9-1 ☎ (078) 332-3084





夢提灯祭



フリーコンサート 我那覇 美奈



ガレージセール



国際屋台



バルーンアート

まち、人、
飛び立つ
神戸空港。
2005年度開港



三宮からわずか16分のアクセス。
新しい都心型空港めざして、2005
年度に神戸空港が開港します。観光
やビジネス、医療・防災に活用される
のはもちろん、空の物流拠点が誕生
することで、産業の活性化や雇用の
増大が期待されています。



21世紀神戸空港活用促進協議会

海フェスタ KOBEBE

～海の祭典2003～



平成15年7月19日(土)～26日(土)

輝く未来。神戸の海・港

オープニングイベント

「練習帆船「海王丸」
神戸沖帆走と
記念入港・展帆」

●7月19日(土) 09:30～16:00

「海王丸」が神戸沖約7.5kmで帆走。
一部展帆のまま第一関門から新港第
1突堤C岸壁に記念入港。再び展帆
を披露。

「海フェスタ」

オープニングステージ

●7月19日(土) 10:30～20:30

●場所：メリケンパーク

神戸市消防音楽隊・神戸サンパチー
ム及びゲストタレント・こうべシークイ
ーン等の参加を得ての華やかな「海フ
ェスタ」のオープニングステージ。

船の見学会(一般公開)

●7月20日(日) 10:00～16:00

●場所：新港第1突堤

練習帆船「海王丸」、練習船「大成丸」
「深江丸」、「海技丸」、測量船「昭洋」
など。

海の総合展

「海・船・港って何?」

●7月17日(木)～7月23日(水)

●場所：大丸神戸店

●7月25日(金)～8月31日(日)

●場所：神戸海洋博物館

主催／「海フェスタ」KOBEBE実行委員会

後援／国土交通省・海上保安庁・兵庫県教育委員会・神戸市教育委員会・海上保安協会

シーサイドステージ

●7月19日(土)～24日(木)

10:30～20:30

●場所：メリケンパーク

多彩なゲストタレントを迎えて、海の詩
コンサート等を中心にステージイベン
トを展開。

シーサイドバザール

●7月19日(土)～24日(木)

10:30～20:30

●場所：メリケンパーク

ガレージセールや飲食・物販コーナー、
屋上コーナー、海事コーナー、観光PR
コーナー等を展開。

マリンスポーツフェア

●7月19日(土)～21日(月・祝)

10:30～17:30

●場所：メリケンパーク

ヨット・モーターボート・水上バイク等を
展示。

みなとまつり

●7月20日(日) 10:30～20:30

●場所：メリケンパーク

ステージイベント、国際屋台等を展開
するとともに、おみこしも登場。

神戸港ポート天国

●7月21日(月・祝) 10:30～16:00

●場所：メリケンパーク

海上パレード、ウィンドサーフィン・モ
ーターボート・ヨット・水上バイク等のデ
モンストレーションや体験乗艇など。

総合展示訓練

●7月20日(日) 13:00～15:00

●場所：神戸沖約7.5km

第五管区海上保安本部などによる巡
視視艦艇やヘリコプター等が参加して
の総合展示訓練。

ボトルシップ展

●7月15日(火)～27日(日)

●場所：神戸海洋博物館

ビンの中に船の模型を入れた作品展示。

神戸港フォークリフト荷役 技能向上大会・新鋭フォ ークリフト展示会

●7月24日(木) 10:00～14:30

●場所：メリケンパーク

フォークリフトを操作しての
競技と新鋭フォークリフト
の展示。

海の絵画・作文・ 習字コンクール

●4月1日(火)～6月20日

(金) 必着

みなとこうべ海上花火大会

●7月26日(土) 20:15～21:00

●場所：メリケンパーク

青少年海洋スクール (親子体験教室)

○練習船見学会とロープワーク教室

○ボトルシップ教室

○青少年海洋教室

○神戸港バスツアー

(コンテナターミナル・造船所)

～参加者募集イベント～

海事施設見学会等

○神戸商船大学資料館見学とカッタ
ー教室※

○神戸海洋博物館無料開放

7月19日(土)～26(土)

10:00～17:00

○神戸海洋気象台見学会※

○海技大学校見学会※

○神戸税関見学会※

※参加者募集イベント

客船等の体験航海

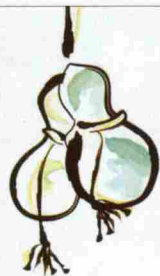
期間中随時

※イベント予定は変更になる場合があります





有馬の工房



有馬の新しい観光拠点
「有馬の工房」オープン

有馬の工房は、有馬温泉の歴史や文化を、温泉ぎやらりーの展示、多目的ホールで行われる7月のひょうたんまつり、11月の有馬大茶会などのイベントを通して広く全国の方々を紹介する施設です。さらに、有馬を訪れた人が気軽に利用できる休憩室や喫茶コーナーのほか、湯治客などに向けた宿泊施設「小宿とうじ」も3階に併設しています。場所は、「金の湯」と「銀の湯」の中間に位置し、周辺には温泉寺や念仏寺など歴史のある寺社仏閣が点在する寺町かいわいにあります。有馬の新しい魅力スポットにぜひ一度お立ち寄りください。



■定休日／第4火曜日・1月1日
■開館時間／9:00～18:00

■利用料金

温泉ぎやらりー・多目的ホール 入場無料
休憩室 1,000円/時間(和室)

7,000円/時間(洋室)

小宿とうじ 7,500円～10,000円
(連泊割引あり)

■問い合わせ

(有馬の工房)

☎078190315554

(小宿とうじ)

☎078190410708

神戸市北区有馬町1019番地

神戸電鉄有馬温泉駅下車徒歩約8分

六甲有馬ロープウェイ「有馬駅」

下車徒歩約10分

最寄りの駐車場 (有料)

池之坊満月城駐車場

湯けむり広場駐車場

第40回
特別展

「プラモデル・ラジコン・ガレージキット展
-作る!動かす!集める!模型の世界-」
7/19(土) → 8/31(日)



「作る」「動かす」「集める」という実体験ができるプラモデル・ラジコン・ガレージキット(食玩)の展示ではプラモデルのあゆみや製造方法、ラジコンの仕組み、ガレージキット(食玩)の種類などを通して模型の魅力や楽しみ方を紹介。プラモデルの工作やラジコンの操縦体験などができ、さらにイベントとしてプラモデル・ラジコン教室、ラジコンカーレース大会なども。「展示に使うプラモデルを作ってみませんか」の呼びかけにに応じていただいた約450名の方が製作した作品を500点以上をあわせて展示。

プラネタリウム

■プラネタリウム開演時刻(各回入れ替え制)

回	1	2	3	4	5	6
平日	10:00	11:20	13:00	14:20	15:30	—
日・祝日	10:20	11:30	12:40	13:50	15:00	16:10

※平日(月)～(金)の1回～4回は、学校団体予約による学習番組を優先投影します。(ただし、予約のいっていない回は、一般番組「星空の玉手箱～親から子への星がたり～」を投影します)

※土曜・日曜・祝日の2回と4回は、こども番組「星空のモンタン」を投影します。

●夏休み(7/19(土)～8/31(日))

回	1	2	3	4	5	6
開演時刻	10:20	11:30	12:40	13:50	15:00	16:10
番組名	一般	こども	一般	こども	一般	一般

入館料 展示室 大人600円

小人(小学生以上18才未満)300円

プラネタリウム 大人400円

小人(小学生以上18才未満)200円

開館時間 平日 9:00～16:30

日・祝・春夏冬休み 10:00～17:00

入館はいつでも閉館30分前まで

休館日 水曜日(祝日と重なった場合は翌日・夏休み中は3/6・8/20のみ)・館内整理日・年末年始

交通 三宮からポートライナー南公園駅で下車 徒歩3分

神戸市立青少年科学館
KOBÉ SCIENCE MUSEUM

〒650-0046 神戸市中央区港島中町7-7-6 ☎078-302-5177 <http://www.ksm.pr.jp>

星空の玉手箱



展望大浴苑(九階)とご昼食プラン

そうしゅんふ

奏旬譜

パーティールームにてお食事コース

平日 6,000円 休日 6,500円(税・サ込)

(お正月及びお盆の期間は休日料金)

お食事時間 1回目/11:30より ※ご入浴は時間内に1回のみとさせていただきます。
2回目/13:00より ※お部屋・浴衣をご用意いたします。
ご入浴時間 11:30～15:30 ※前日までにご予約をお願いいたします。
※和食堂にてお召し上がり頂く場合もございます。

ご宴会場にてお食事コース

平日 7,000円 休日 8,000円(サ込・税別)

ご利用時間/11:30～15:30

※10名様以上で前日までにご予約をお願いいたします。

※ご入浴は時間内に1回のみとさせていただきます。

※お部屋・浴衣をご用意いたします。

※年末・年始及び夏季期間は除きます。

※ホテルバスの送迎につきましてはご相談ください。(10名様～25名様)



※お料理等とは都度色より
変えさせていただきます。

■予約専用電話 ☎078-903-5489
(午前9時～午後9時)

有馬グランドホテル

■ご予約以外のお電話・お問い合わせは ☎078-904-0181(代)

〒651-1401 神戸市北区有馬町1304-1 FAX (078) 904-0297

ホームページ <http://www.arima-gh.co.jp/>

予約センター

●大阪(06)6341-8747 ●名古屋(052)582-2031 ●東京(03)3567-7812



A003
手造り焼豚(1本)



A005
手造り焼豚(2本)



AB05
手造り焼豚(1本)と
豚肉味噌漬(10枚)



C005
手造りロース焼豚(1本)

ほんとうの
手造りも味ちう。

美味探求

ご贈答品に！
おみやげに！
地方発送承り中！

神戸元町にうまいもの発見！
新鮮な豚肉と秘伝のタレに
“たつぷり”と漬け込み、特製の直火釜で
“じつくり”と焼きあげた手造りの焼豚



期間限定 ABH6
手造り焼豚(1本)と
特選ロースハム(1本)と
豚肉味噌漬(5枚)

期間限定 AH05
手造り焼豚と
特選ロースハム(各1本)

新生会社のギフト通信販売

●電話でどうぞ…

元町本店 078 (391) 4011

南京町店 078 (391) 5859

●封書でどうぞ…

お申し込みは、「ご贈答品配送申込票」又は「お手紙」
でお届け先のご住所、お名前、電話番号、商品番号、
品名、数量、金額を明記の上、封書でご送付下さい。

●ファクシミリでどうぞ…

「ご贈答品配送申込票」をファックスでお送りください。
FAX 078 (331) 0192



新生公司

昭和二十八年、神戸の地に産声をあげ、はや四十余年。味と製法にこだわりをお持ちの多くの方
にご愛顧、ご支援を賜っておりますことを心から感謝しております。吟味しつつした良質の素材の
みを使用し、手造りならではの深い味わいをお届けいたします。これからも、より一層のご愛顧を
賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

◎元町本店 神戸市中央区北長狭通3-3-2 ☎(391) 4011(代表) ◎南京町店 神戸市中央区元町通1-1-1 ☎(391) 5859

須磨浦山上遊園

ロープウェイからはじまる須磨浦物語

山陽電車「須磨浦公園駅」からロープウェイで約3分。
鉢伏山から旗振山に広がる山々、白砂青松の須磨海岸、明石海峡を行きかう船を一望できるビュースポット。
パールブリッジを眼下に見下ろす「ふんすいランド」は開放感いっぱい。



7月20日(日) チビッコかぶと虫プレゼント

●観光リフトはりま駅下車の小学生以下のお子様へ、先着500名様様に「1っかい」プレゼント

8月中

サマープレゼント

●ロープウェイ笠札口にもれなくオリジナルうちわプレゼント

9月15日(祝) 敬老の日

●65歳以上の方にロープウェイ往復ご招待

10月13日(祝) ストラックアウト大会

●自由参加 ●一般・小学生以下 男女各10名
●1~3位の方には賞品をプレゼント
●11時から受付開始

10月中

第7回 ビューフォトコンテスト

●カメラ持参のコンテスト参加者はロープウェイでご招待。

青空カラオケ発表会

7月12日(土) (13日(日)) 8月16日(土) (17日(日))
9月13日(土) (14日(日)) 10月11日(土) (12日(日))

グランプリ大会

11月2日(日) 3日(祝)

●当日先着20名様出場
●1時より受付開始
●グランプリ大会は各回の入賞者



神戸市須磨区一之谷5-3-2
営業時間/10:00~18:00
定休日/火曜
TEL.078-731-2520

CITY LOOP

CITYLOOP GUIDE

シティー・ループでめぐる神戸の街



料金	●1回ご乗車の場合	●1日乗車券ご購入の場合
	大人(中学生以上) 250円 小人(小学生以下) 130円	大人(中学生以上) 650円 小人(小学生以下) 330円

1日券は、バスの車内・神戸市総合インフォメーションセンター・観光案内所で販売しています。
※車内での高額紙幣の両替はいたしかねますので、ご乗車の際は、小銭をご用意ください。
※料金改定の場合は差額運賃を申し受けます。また、一度お求めの1日乗車券は現金との交換は出来ませんので、あらかじめご了承ください。

運行	●期間/通年(12月29日~1月1日は運休)
	●平日/午前9時30分~ (中突堤 最終/午後4時18分発) ●土・日・祝日/午前9時30分~ (中突堤 最終/午後5時39分発)

※車内での飲食・喫煙・携帯電話のご使用はご遠慮ください。

【お問い合わせ】

- バス事業・営業に関することは
神戸交通振興(株) 本社
TEL.078-651-8911
(土日祝・年末年始を除く 9:00~17:00)
- バスの運行・お忘れ物に関することは
神戸交通振興(株) ポートアイランド営業所
TEL.078-304-2226
(年中無休)
- 神戸市の観光情報に関することは
(財)神戸国際観光コンベンション協会
TEL.078-303-1010
(土日祝・年末年始を除く 9:00~17:00)

さんちかの夏 BARGAIN

7月3日(木) ▶ 7日(月)

santica

抽選で
当たる!

LEONARD Slim で行く

マリナーズ

「アメリカ大リーグ観戦 ツアー」5日間の旅
プレゼント!

さんちかご利用毎に応募券進呈

応募期間 / 7月3日(木)～10日(木)

応募方法 / 応募券に必要事項を記入の上、応募BOXにご投函してください。

応募期間終了後、抽選の上プレゼント。

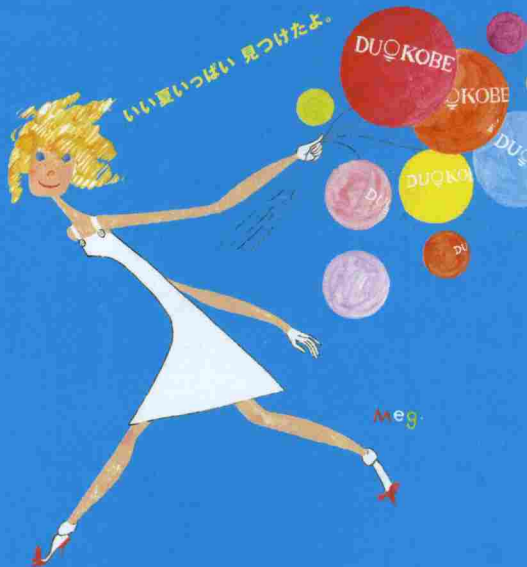
母と娘の
オシャレな時空間

santica
The New Heart of Kobe 神戸三宮5.5ビル

<http://www.santica.com>

さんちか名店会 神戸市中央区三宮町1-10-1 ☎078(391)3965

●営業時間/AM10:00～PM8:00(飲食店はPM9:00オーダーストップ) ●7日は休まず営業



神戸ハーバーランド デュオこうべ

Bargain

好評開催中!! ▶ 7.6 SUNまで

いつも、デュオ

DUO KOBE
デュオこうべ

ハーバーランド/JR神戸駅前地下街
市営地下鉄海岸線ハーバーランド駅下車5分
営業時間/午前10時～午後9時・飲食店は午後9時まで

<http://www.duokobe.com>